

Stile / Style

L'eccellenza nel bronzo

Poco più che fanciullo, era il ragazzino tuttofare della fonderia e in Darsena veniva a consegnare gli obblò, gli accessori, le minuterie, le decorazioni in bronzo che facevano belle le barche viareggine. Sessant'anni dopo - oggi - Massimo Del Chiaro è uno dei maestri riconosciuti delle fusioni artistiche, collabora con i più affermati scultori, realizza piccoli raffinatissimi capolavori e grandi opere monumentali per le città e i musei di tutto il mondo. C'è ancora il bronzo nella sua vita e ci sono ancora le belle barche viareggine. Chi si accinge a restaurare uno scafo d'epoca o desidera rendere unici gli interni di un moderno megayacht, non può fare a meno della manualità e dell'esperienza di Massimo Del Chiaro e dei suoi abili artigiani. Il bronzo, l'alluminio, le nuove leghe, le mille sfumature delle patine, le forme, gli equilibri, i volumi: tutto si trasforma in piacere di creare. Che si tratti di una grande scultura o di un tavolo, di una fedele riproduzione classica o di una creazione dal design innovativo, di un oggetto d'arredo o di un elemento artistico che - com'è d'obbligo su un grande yacht di lusso - sappia coniugare valore estetico, leggerezza e funzionalità, tutto è tradotto in bronzo con l'ausilio di tecniche tanto antiche quanto preziose. Come il metodo di fusione a cera persa che Del Chiaro recupera ed affina attingendo all'eredità romana, etrusca e rinascimentale. Per opere che, alla qualità eccelsa del risultato artistico, uniscono il fascino della migliore tradizione manifatturiera toscana



Fonderia d'Arte Massimo Del Chiaro
Via delle iare 26B, Pietrasanta (Lu)
Tel. 0584 792955
www.delchiaro.com
fonderia@delchiaro.com

78



Excellence in bronze

Little more than a child, he was the odd job boy of the foundry and in the Darsena he came to deliver portholes, accessories, trinkets and bronze decorations making beautiful the boats of Viareggio. Sixty years later - today - Massimo Del Chiaro, one of the acknowledged masters of artistic casting, works with the most accomplished sculptors, creating small refined masterpieces and great monuments for towns and museums around the world. Bronze is still a part of his life as are the beautiful boats of Viareggio. Who restores classic yachts or wants to create unique modern mega yacht interiors can not do so without the manual skills and experience of Massimo Del Chiaro and his team of skilled craftsmen. Bronze, aluminium, new alloys, the thousand shades of the patinas, shapes, balance and volume: all this is transformed into creative pleasure. Whether we are dealing with a large sculpture or a table, a faithful classic reproduction or an innovative design, a piece of furniture or an artistic element that - a must on a luxury yacht - one must know how to combine aesthetic values, lightness and functionality, everything is translated into bronze with the help of ancient and valuable techniques such as the lost-wax casting method that Del Chiaro rediscovered and refined, drawing on a legacy of Roman, Etruscan and Renaissance art for pieces that represent the highest quality of artistic achievement, combining the charms of the best in traditional Tuscan Manufacturing.

Quando la moda è una filosofia, uno stile di vita

Nella sobria eleganza della Boutique Chelotti, uno degli indirizzi storici dello shopping nel capoluogo versiliese, gli abiti e gli accessori per signora diventano veri e indiscussi protagonisti.

Il negozio, che da oltre quarant'anni intercetta e anticipa le migliori tendenze, dispone di un'ampia scelta di capi all'ultima moda la cui qualità è attestata da alcune tra le più grandi firme nel mondo dell'alta moda.

Da Chelotti trovate infatti abiti griffati Giorgio Armani, Roberto Cavalli, Blumarine, Jean Paul Gaultier, Gai Mattiolo, Etro, Kenzo, Anna Molinari, Antonio Marras, Gaetano Navarra, Sonia Rykiel.



When fashion becomes philosophy, a life style

In the sober elegance of Boutique Chelotti, one of the legendary shopping stop offs in the capital of Versilia, ladies clothes and accessories become real and undisputed protagonists.

The shop which for the last forty years has understood and anticipated the latest fashions, has an ample selection of items of high fashion and quality guaranteed from some of the most important labels in the fashion industry.

From Chelotti we can find clothes branded by Giorgio Armani, Roberto Cavalli, Blumarine, Jean Paul Gaultier, Gai Mattiolo, Etro, Kenzo, Anna Molinari, Antonio Marras, Gaetano Navarra and Sonia Rykiel.

Chelotti
Viale Marconi 92/93, Viareggio
tel. 0039 0584 962161

| Testata | Edizione | Data |
|-----------------------------|-------------|------------|
| Viareggio Yachting Magazine | Estate 2011 | 01-05-2011 |